

**Brussell, 17 ta' Jannar 2020  
(OR. en)**

**XT 21007/20**

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2020/0012 (NLE)**

---

---

**BXT 8**

**NOTA TA' TRASMISSJONI**

---

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	17 ta' Jannar 2020
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2020) 28 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li temenda d-Deciżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2020) 28 final.

---

Mehmuż: COM(2020) 28 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 17.1.2020  
COM(2020) 28 final

2020/0012 (NLE)

Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) dwar l-intenzjoni tiegħu li jitlaq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika. F'konformità ma' dik id-dispożizzjoni, l-Unjoni Ewropea nnegożjat mar-Renju Unit ftehim li jstabbilixxi l-arrangamenti għall-ħruġ tiegħu (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim dwar il-Ħruġ"), li jikkunsidra l-qafas għar-relazzjoni futura tiegħu mal-Unjoni.

Fil-11 ta' Jannar 2019, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2019/274 li tawtorizza l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Ħruġ<sup>1</sup> u ttrażmetta l-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ lill-Parlament Ewropew għall-kunsens tiegħu.

Madankollu, il-Gvern tar-Renju Unit ma kisibx l-appoġġ meħtieġ mill-Parlament tiegħu biex jipproċedi bl-iffirmar u r-ratifika tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u talab lill-Kunsill Ewropew sabiex jestendi l-perjodu li jsir provvediment għalih fl-Artikolu 50(3) TUE. Il-Kunsill Ewropew ikkonċeda inizjalment estensjoni sat-12 ta' April 2019<sup>2</sup>. Dan il-perjodu kompli ġie estiż sal-31 ta' Ottubru 2019<sup>3</sup> u mbagħad sal-31 ta' Jannar 2020<sup>4</sup>

It-tielet paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ jipprovdi li, meta ssir in-notifika bil-miktub li tkun lestiet il-proċeduri interni neċessarji tagħha, l-Unjoni, fir-rigward ta' kwalunkwe Stat Membru li jkun qajjem raġunijiet marbuta mal-principji fundamentali tad-dritt nazzjonali ta' dak l-Istat Membru, tkun tista' tiddikjara li, matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, b'żieda mar-raġunijiet ta' non-eżekuzzjoni ta' xi mandat ta' arrest Ewropew kif isir referenza għalih fid-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI<sup>5</sup>, l-awtoritajiet ġudizzjarji ta' eżekuzzjoni ta' dak l-Istat Membru jkunu jistgħu jirrifjutaw li jikkonsenjwaw ċittadini minn tagħhom lir-Renju Unit skont xi Mandat ta' Arrest Ewropew. L-Artikolu 4 tad-Deciżjoni (UE) 2019/274 jipprovdi li dawk l-Istati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jużaw il-possibbiltà pprovduta lilhom fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill bl-intenzjoni tagħhom li jagħmlu dan qabel il-15 ta' Frar 2019<sup>6</sup>.

Meta jitqiesu d-diversi estensjonijiet tal-perjodu skont l-Artikolu 50(3) TUE ikun xieraq li jiġi stabbilit perjodu limitat ġdid li fi hdanu l-Istati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jużaw dik il-

---

<sup>1</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/274 tal-11 ta' Jannar 2019 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (GU L 47I, 19.2.2019, p. 1). It-test tal-Ftehim dwar il-ħruġ mehmuż mad-Deciżjoni (UE) 2019/274 ġie ppubblikat fil-ĠU C 66 I, 19.2.2019, p. 1.

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/476 mehuda bi qbil mar-Renju Unit, tat-22 ta' Marzu 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (GU L 80 I, 22.3.2019, p. 1).

<sup>3</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/584 mehuda bi qbil mar-Renju Unit, tal-11 ta' April 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (GU L 101, 11.4.2019, p. 1).

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/1810 mehuda bi qbil mar-Renju Unit, tad-29 ta' Ottubru 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (GU L 278I, 30.10.2019, p. 1).

<sup>5</sup> Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (GU L 190, 18.7.2002, p. 1).

<sup>6</sup> Id-Deciżjoni (UE) 2019/274 tirreferi għat-tieni paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-ħruġ kif ippubblikat fil-ĠU C 66 I, 19.2.2019, p. 1. Madankollu, fil-Ftehim dwar il-ħruġ aġġornat, kif ippubblikat fil-ĠU C 384 I, 12.11.2019, p.1, it-tieni paragrafu sar it-tielet paragrafu.

possibbiltà jkun jenhtieg li jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Huwa għalhekk meħtieġ li d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Fruġ tiġi emendata skont dan.

Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li temenda d-Deciżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-11 ta' Jannar 2019, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2019/274<sup>1</sup> dwar l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.
- (2) Permezz tad-Deciżjoni (UE) 2019/476<sup>2</sup>, il-Kunsill Ewropew, bi qbil mar-Renju Unit, għall-ewwel estenda l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) TUE sat-12 ta' April 2019. Dak il-perjodu kien ġie estiż ulterjorment sal-31 ta' Ottubru 2019 bid-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/584<sup>3</sup>, meħuda bi qbil mar-Renju Unit, u mbagħad sal-31 ta' Jannar 2020 bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1810<sup>4</sup>, meħuda bi qbil mar-Renju Unit.
- (3) It-tielet paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, kif agġornat<sup>5</sup>, jipprovdi li, meta ssir in-notifika bil-miktub li tkun lestiet il-proċeduri interni neċessarji tagħha, l-Unjoni, fir-rigward ta' kwalunkwe Stat Membru li jkun qajjem raġunijiet marbuta mal-prinċipji fundamentali tad-dritt nazzjonali ta' dak l-Istat Membru, tkun tista' tiddikjara li, matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, b'żieda mar-raġunijiet ta' non-eżekuzzjoni ta' xi mandat ta' arrest Ewropew kif isir referenza għalih fid-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill

<sup>1</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/274 tal-11 ta' Jannar 2019 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 47I, 19.2.2019, p. 1).

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/476 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tat-22 ta' Marzu 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 80 I, 22.3.2019, p. 1).

<sup>3</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/584 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tal-11 ta' April 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 101, 11.4.2019, p. 1).

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/1810 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tad-29 ta' Ottubru 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 278 I, 30.10.2019, p. 1).

<sup>5</sup> Il-verżjoni adattata tal-Ftehim dwar il-Ħruġ kienet ippubblikata fil-ĠU C 384 I, 12.11.2019, p. 1.

2002/584/ĠAI<sup>6</sup>, l-awtoritajiet ġudizzjarji ta' eżekuzzjoni ta' dak l-Istat Membru jkunu jistgħu jirrifjutaw li jikkonsenjwaw ċittadini minn tagħhom lir-Renju Unit skont xi Mandat ta' Arrest Ewropew. F'konformità mal-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni (UE) 2019/274, daww l-Istati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jużaw il-possibbiltà pprovduta lilhom fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill bl-intenzjoni tagħhom li jagħmlu dan qabel il-15 ta' Frar 2019.

- (4) Meta jitqiesu d-diversi estensjonijiet tal-perjodu skont l-Artikolu 50(3) TUE ikun xieraq li tiġi emendata d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 biex jiġi stabbilit perjodu limitat ġdid li fi hdanu l-Istati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jużaw dik il-possibbiltà pprovduta fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 185 jkun jenhtieg li jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill. F'din l-okkażjoni, ikun xieraq li tiġi aġġornata r-referenza għall-paragrafu relevanti tal-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.
- (5) Id-Deċiżjoni (UE) 2019/274 jenhtieg għalhekk li tiġi emendata skont dan.
- (6) Kif ipprovdut fl-Artikolu 50(4) tat-TUE, ir-Renju Unit ma ha sehem la fid-diskussjonijiet tal-Kunsill li jikkonċernaw din id-deċiżjoni u lanqas fl-adozzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

L-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni (UE) 2019/274 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *“Artikolu 4*

Daww l-Istati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jużaw il-possibbiltà pprovduta lilhom fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 185 tal-Ftehim għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill bl-intenzjoni tagħhom li jagħmlu dan qabel it-28 ta' Jannar 2020.”.

---

<sup>6</sup> Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (GU L 190, 18/7/2002, p. 1).

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill  
Il-President*